



പാപ്പാ ഫ്രാഡലിസിന്റെ  
**FRATELLI TUTTI**

ചാക്കിക ലേവനം  
സാഹോദര്യത്തും സാമൂഹിക സംഹ്യഭരത്തും കുറിച്ച്

## എന്താണത്?



'വിശ്വാസവെള്ളിച്ച' (Lumen fidei 2013)  
'അദ്ദേഹയ്ക്ക് സ്വത്തിയായിരിക്കേം' (Laudato Si'  
2015) എന്നിവയ്ക്കുശേഷം പാപ്പാ ഫ്രാഡലി  
സിന്റെ മുന്നാമത്ര ചാക്കികലേവനം



2020 ഒക്ടോബർ 3-ന്  
ഉറ്ധവിയിലെ അസ്ഥിരിയിൽ  
പാപ്പാ ഒപ്പുവച്ചു.

## അതിന്റെ അടിസ്ഥാനം എന്താണ്?



- ▶ സമീപവർഷങ്ങളിൽ പാപ്പായ്ക്ക് ഉർക്കണ്ട് ജനിപ്പിച്ച സാഹോദര്യത്തും സാമൂഹിക സംബന്ധത്തും സംബന്ധിച്ച പ്രശ്നങ്ങൾ.
- ▶ 'ലോക സമാധാനത്തും മാനവകുലം ഒരുമിച്ച ജീവിക്കുന്നതിനെയും കൂറിച്ചുള്ള വിശ്വാസഹോദര്യപ്രവൃത്തിയിൽ 2019 ഫെബ്രുവരിയിൽ ശ്രാദ്ധ മുമാം അഹമ്മദ് അരത് തയ്യെബും പാപ്പാ ഫ്രാഡലിസിനും സംയുക്തമായി ഒപ്പുവച്ചു.

## ആരോധാണ് അത് സംബോധന ചെയ്യുന്നത്?



ഈ വിചിത്രനിരീക്ഷകയും  
സംബാദത്തിനായുള്ള ക്ഷണം  
സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന എല്ലാ  
പ്രക്രിക്കളും ഉദ്ദേശിച്ചാണിൽ.

## ചാക്കിക ലേവനം ഫിടപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത് എന്തെന്നയാണ്?

- ▶ പൊതുവായ ഒരു അവതാരികയും  
8 അദ്ദുയായങ്ങളും അടങ്കുന്നതാണ് 'Fratelli tutti'

### അവതാരിക

അദ്ദുയായം 1: അഭരണ ലോകത്തിനു മുകളിൽ ഇരുണ്ട മേഖങ്ങൾ

അദ്ദുയായം 2: പാതയിലെ അപാരിച്ചിനൾ

അദ്ദുയായം 3: മുൻകാണ്ടുകയും അമീറുവികരിക്കുകയും ചെയ്യേണ്ട  
ഒരു രൂപരൂപ ലോകം.

അദ്ദുയായം 4: മുഴുവൻ ലോകത്തിനായും തുറന്ന ഒരു ഏറ്റവും

അദ്ദുയായം 5: മിക്കവും രാശിയും

അദ്ദുയായം 6: സാഹ്യവും സംബാദവും സമൃദ്ധത്തിൽ

അദ്ദുയായം 7: നവീകരിച്ച കണ്ണുമുടലിൽനിന്ന് പാതകൾ

അദ്ദുയായം 8: സാഹോദര്യത്തിന്റെ പ്രയോക്താക്കളാക്കണം മതങ്ങൾ

## ഇതിലെ നിർദ്ദേശങ്ങൾ എന്തൊക്കെയാണ്?



- ▶ സാഹോദര്യത്തിനും സാമൂഹിക സംഹ്യഭരത്തിനുമായി  
സമർപ്പിക്കിക്കൊള്ളിച്ചുള്ള തത്പത്തിന്റെ  
വിശ്വവ്യാപകമായ ആശയങ്ങളാണ് അത്  
കൈകാര്യംചെയ്യുന്നത്.
- ▶ സാഹോദര്യത്തിന്റെയും സാമൂഹിക സംഹ്യഭരത്തിന്റെയും  
ഒരു പൂതരും ദർശനം മുന്നോട്ട് വയ്ക്കുകയാണ്  
അതിന്റെ ലക്ഷ്യം.
- ▶ ഒരേ ശരീരം പങ്കുവെയ്ക്കുന്ന സഹയാത്രികരായും ഒരേ  
മാനവകുടുംബത്തിലെ അംഗങ്ങളായും സ്വപ്നം  
കാഞ്ചവാൻ അത് നമ്മുടെ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നു.

## ഇതിന്റെ ശീർഷകം എവിടെന്നാണ്?



- ▶ അസ്ഥിരിയിലെ വിശ്വാസ ഫ്രാഡലിസിന്റെ ഒരു  
പ്രയോഗമാണ് "എല്ലാവരും സാഹോദരങ്ങൾ" (Fratelli tutti)  
(ശാസനങ്ങൾ 6, 1).
- ▶ സുറിയൻ ചെച്ചന്തന്തരാൽ മുദ്രണംചെയ്ത ഒരു  
ജീവിതരശ്മിക്ക് അഹിനാസു ചെയ്യുന്നതിനാണ് പിശുഖൻ  
ഈ ആശയം ഉപയോഗിച്ചത്.
- ▶ ഭൂമിശാസ്ത്രത്തിന്റെയും ഭൂരതത്തിന്റെയും അതിരുകളെ  
ഘാണിക്കുന്ന സ്വന്നേഹത്തിലേക്ക് പിശുഖൻ ഫ്രാഡലിസി  
എല്ലാ സ്ത്രീ-പുരുഷരാജാരായും ക്ഷണിക്കുന്നു.



### സഭാക്കൃതത്തിനുള്ള ക്രൈസ്തവ പ്രാർത്ഥന

'പരിശുഖാത്മാവേ, അങ്ങ് എഴുന്നള്ളി വരണമേ! ഭൂമിയിലെ  
എല്ലാ ജനങ്ങളിലും പ്രതിപാദിക്കുന്ന അവിടുത്ത സാഹ്യം  
ഞങ്ങൾക്കു കാണിച്ചുതുറന്നുമേ! അങ്ങനെ എല്ലാവരും  
അദിവാരുരാജാന്നും വേണ്ടപ്പെടുവരുമാനും, ഒരേ  
മാനവിക്കരയുടെ വൈവിധ്യമാനും മുഖ്യമാണുമുള്ള  
തിരിച്ചിറിവു ഞങ്ങൾക്കു തരണമേ.  
അമേൻ'



പാപ്പാ ഫ്രാൻസിസ്സ്  
**FRATELLI TUTTI**  
 ചാക്രിക ലേവനം  
 സാഹോദര്യത്തും സാമൂഹിക സൗഹ്യത്തും കുറിച്ച്

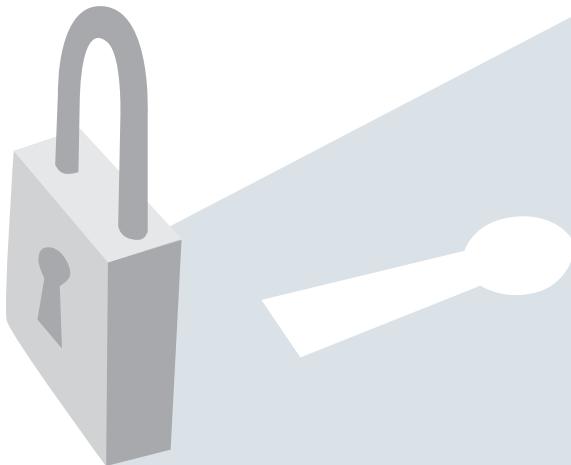
## അടങ്ങ ലോകത്തിനു മുകളിൽ ഇരുണ്ട മേലഭ്യാസൾ

പിശുസാഹോദര്യത്തിന്റെ വളർച്ചയ്ക്ക് തടസ്സങ്ങളാകുന്ന നമ്മുടെ ലോകത്തിലെ പ്രവണതകളെ നിരീക്ഷിക്കുകയാണ് പാപ്പാ ഫ്രാൻസിസ് ഖാഡി.

ആഗോളവത്കരിക്കപ്പെട്ട സമൂഹം നമ്മുടെ അധികാരാക്കുന്നു, പക്ഷേ അതു നമ്മുടെ സഹോദരി സഹോദരാക്കുന്നില്ല.

അടങ്ങ ലോകത്തിനു മുകളിലെ ഇരുണ്ട മേലഭ്യാസളെ ചുമ്പിതോക്കെ നീതിയിലാണ് നാം നിരീക്ഷിക്കുന്നത്?

- ▶ സമൂഹത്തിൽ വ്യാപകമായി പടർന്നിരിക്കുന്ന നിരാഗയും നിരുത്താഹവും
- ▶ ഒരുമിച്ചുള്ള ജീവിതവും സംവാദവും അസാഖ്യമാക്കുന്ന യുവികൾഞ്
- ▶ ഏഴുപ്പം അവശണിക്കാവുന്നവരും “ഒപ്പാക്കാവുന്നവരുമായ” വ്യക്തികൾ
- ▶ അഭിമതപത്തിന്റെ പുതിയ രൂപങ്ങളും, അവകാശങ്ങളുടെ അസമത്പരവും
- ▶ ധാർഖികതയുടെ ജീർണ്ണതയും ആദിവിയ മുല്യങ്ങളുടെ ശോഷണവും



ഇന്നു നാം ഇത്തരം മഹത്തായ പദങ്ങളുടെ ദുരുപയോഗത്തിന് സാക്ഷിക്കാണ് :

## ജനാധിപത്യം ഫൈസ്റ്റ് സ്വാതന്ത്ര്യം നീതി

വെല്ലുവിളികൾക്കു മുന്നിൽ ചാക്രികലേവനം ഉദ്ദോധിപ്പിക്കുന്നത് നാം സഖ്യരിക്കേണ്ട വഴി സാമീപ്യത്തിന്റെതാണ്; അത് സമാർമത്തിന്റെ സംസ്കാരമാണ്



നമ്മുടെ വിത്തുകൾ  
 സമ്പദമായി  
 വിച്ഛുക്കാണേഡിരിക്കുന്നു



ഓരോ ദിവസവും ഫൈസ്റ്റാർഷ്യവും നീതിയും സ്വന്നപ്പെറ്റുന്നുള്ള നൂഹ സാക്ഷാത്കരിക്കപ്പെടണം



നമ്മുടെ ചക്രവാളത്തെ പരിമിതപ്പെടുത്തുന്ന വ്യക്തിഗത സൗകര്യങ്ങൾക്ക് അപ്പുറം കാണുന്നതാണ് പ്രത്യാശ. മഹത്തായ ആദർശങ്ങളിലേയ്ക്കാണ് അത് വഴിതുറക്കുന്നത്



പാപ്പാ ഫ്രാഡലിസിനിൽ  
**FRATELLI TUTTI**  
 ചാക്കിക ലേവനം  
 സാഹോദര്യത്തും സാമൂഹിക സഹയുഭ്രത്തും കുറിച്ച്

## പാതയിലെ അപരിചിതൻ



നല്ല സമറിയക്കാരൻ  
 ഉപമയിലെ ക്യാപാത്രങ്ങൾ  
 ആരാക്കേയാണ്?

- ▶ അക്കമികൾ
- ▶ മറുവശത്തുകൂടെ കടന്നുപോകുന്നവർ
- ▶ മുൻവേദ്ധ് ഉപേക്ഷിക്കപ്പെട്ട ഇര

ഈ സാഹചര്യത്തിൽ *Fratelli tutti*  
 ചോദിക്കുന്നു :



ഈ വ്യക്തികളിൽ ആരോടൊപ്പമാണ് നിങ്ങൾ?  
 ആരാണ് നിങ്ങളുടെ അധികാരിൾ?

"അധികാരിക്കാനാകാൻ അടുപ്പമുള്ളയാൾ  
 ആരാണെന്ന് നോക്കരുതെന്നാണ് യേശു  
 നമ്മോട് അവശ്യപ്പെടുന്നത്, മറിച്ച്  
 നമ്മൾ എല്ലാവരുടേയും അധികാരി  
 രനാകാനാണ്."



ഈയും നല്ല സമറിയക്കാരൻ കമ ആവർത്തിക്കപ്പെട്ടുകയാണ്.

1

2

3

4

- |   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| നമ്മുടെ തന്നെ<br>നിസ്വാസത്തെ<br>സ്വായികരിക്കുന്നത്<br>പിയിയാണ്. | മറുള്ളവരെ<br>അപേഴ്ഞാക്കാനാണ്<br>ബുദ്ധിമുട്ടുകൂട്ടുകയും<br>പ്രവന്നതു,<br>പ്രത്യേകിച്ചു<br>ഭൂർബലരായവരെ. | സാമൂഹിക അവഗണന സാമൂഹികവും<br>സമൂഹത്തിന്റെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുകയും<br>അവശ്യതയുടെ<br>ചെയ്യുന്ന ഫോകാം.<br>സാക്ഷിക്കാണ്<br>നാം |  |
|---|---|--|--|

നമ്മുടെ വ്രണിതമായ സമൂഹങ്ങളെ  
 പുനഃരധിവസിപ്പിക്കുന്നതിൽ സജീവമായി  
 പങ്കാളിയാകാൻ "Fratelli tutti"  
 ആഹാരംചെയ്യുന്നു.

രാംതരുനിനോ മരുഭാരിതത്രുനിനോ വരുന  
 സഹോദരനേയോ സഹോദരിയേയോ  
 സഹായിക്കുന്നതിനിന് സ്നേഹം നമ്മ  
 തടയുന്നില്ല.



ഒറ്റപ്പെട്ടവരും  
 തരംതിരിക്കപ്പെട്ടവരുമായി  
 നമ്മ അകറ്റിനിർത്തുന  
 ചാഞ്ചേക്കുള്ള സ്നേഹം  
 പൊട്ടിച്ചുറിയുന്നു. അതിന്റെ  
 സ്ഥാനത്ത് പാലങ്ങൾ  
 പണിയുന്നു.

വഴിയരികിൽ മുൻവേദ്ധു കിടക്കുന്നവരെ  
 സഹായിക്കാൻ നിൽക്കുമോ നിങ്ങൾ, അതോടു  
 മറുവശത്തുകൂടെ കടന്നുപോകുമോ?.

ഇതെല്ലാം വേദനയുടെയും യാതനയുടെയും  
 മുന്നിൽ നമുക്കുള്ള ഒരേയൊരു വഴി നല്ല  
 സമറിയക്കാരനെ അനുകരിക്കലാണ്.



പാപ്പാ ഫ്രാഡെല്ലി ടുട്ടി  
FRATELLI TUTTI  
ചാക്കിക ലേവനം  
സാഹോദര്യത്തുകയും സാമുഹിക സംഹ്യദത്തുകയും കുറിച്ച്

## ഉൾക്കൊള്ളുകയും വളർത്തുകയും ചെയ്യേണ്ട തുറന്ന പ്രോക്രി



യേശു നമോടു പറയുന്നു: "നിങ്ങളും സഹോദരി സഹോദരങ്ങളാണ്" (മതതായി 23:8)

### വിശ്വസാഹോദര്യത്തിനായുള്ള വിളിക്ക് തുറവ് ആവശ്യമാണ്

- ▶ മറുള്ളവർക്കായ് സമർപ്പിക്കുന്നതിൽ മനുഷ്യൻ സാധ്യജ്ഞം കണ്ടെത്തുന്നു.
- ▶ മറുള്ളവരെ അംഗീകരിക്കുകയും അതിനായി എത്തറംവരെ ചെല്ലുകയും ചെയ്യുന്ന മഹത്തായ കഴിവാണ് സ്നേഹം.
- ▶ അതിരുകളെ മറികടക്കുവാനുള്ള സ്നേഹത്തിനെ കഴിവ് സാമുഹിക സംഹ്യദത്തിൽ അധിഷ്ഠിതമാണ്.



മാനവിക വികസനം സംയോജിതമായി മുന്നോട്ടു കൊണ്ടുപോകുന്ന മുല്യങ്ങളെ വളർത്തുവാനുള്ള സന്മാർഗ്ഗവഴികൾ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കണം.

### അതെങ്ങനെ സാധ്യമാകും?

- ✓ സാമുഹിക തലത്തിൽ ചിന്തിക്കുകയും പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതിലൂടെ.
- ✓ ഭാരിച്ചതിന്റെയും അസമത്വത്തിന്റെയും ഘടനാപരമായ കാരണങ്ങൾക്കെതിരെ പോരാടുന്നതിലൂടെ.
- ✓ സജീവമായ ഭരണനേതൃത്വത്തോട് പാവങ്ങൾക്കും വ്രാനിതാക്കൾക്കുമായി മുതൽ മുകളാണ് ആവശ്യപ്പെട്ടുകൊണ്ട്.
- ✓ ഒരാളും ഒഴിവാക്കപ്പെടുന്നില്ലെന്ന് ഉറപ്പുവരുത്തിക്കൊണ്ട്.
- ✓ ഐക്യദാർശ്യത്തിന്റെയും സേവനത്തിന്റെയും ആശോള ധാർമ്മികതയിൽ അധിഷ്ഠിതമായ സുസ്ഥിരവും യഥാർത്ഥവുമായ സമാധാനം സ്ഥാപിച്ചുകൊണ്ട്.

[ ഓരോ വ്യക്തിയും വിലപ്പെട്ടതും മുല്യമുള്ളതുമാകയാൽ അന്ത്യോദാദ ജീവിക്കുവാൻ അവകാശമുള്ളവരുമാണ്. ]



പാപ്പാ ഫ്രാഞ്ചീസിന്റെ  
**FRATELLI TUTTI**  
 ചാക്കിക ലേവനം  
 സാഹോദര്യത്തും സാമൂഹിക സഹയൃദയത്തും കുറിച്ച്

## മുഴുവൻ ലോകത്തിനായി തുറന്ന ഫൂഡയം

വിശ്വസാഹോദര്യത്തിനായി പ്രവർത്തിക്കുന്ന  
നടപടികൾ എന്താക്കേയാണ്?

1

പാർശ്വവൽക്കരിക്കപ്പെട്ടവ രേയും  
കുടിയേറ്റക്കാരേയും  
സ്വാഗതംചെയ്യുകയും  
സംരക്ഷിക്കുകയും  
പ്രൊത്സാഹിപ്പിക്കുകയും വേണം.

2

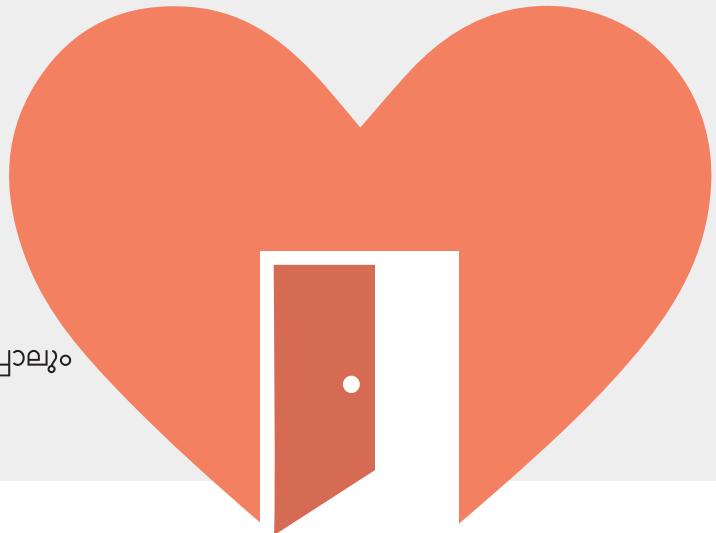
ഒന്നുകിൽ നാം എല്ലാവരും  
ഒരുമിച്ചു രക്ഷപ്പെടും അഭ്യർത്ഥിൽ  
ആരും രക്ഷപ്പെട്ടില്ല എന്ന  
അവബോധം  
വളർത്തിയെടുക്കുക.

3

എല്ലാ ജനത്കളുടെയും  
ഹൃക്യഭാർശയ്ക്കേതാടെയുള്ള  
വികസനത്തിനായി ബന്ധിക്കും  
രാഷ്ട്രിയവും സാമ്പത്തികവുമായ  
രൈ വ്യവസ്ഥ ആഗോളതല്ലതിൽ  
സ്ഥാപിക്കേണ്ടതുണ്ട്.

### എന്താണ് ഓദാര്യം

- ▶ നന്മ അടങ്ങിയിരിക്കുന്ന കാര്യങ്ങൾ ചെയ്യുക.
- ▶ വ്യക്തിപരമായ നേടുമോ പാരിതോഷികമോ  
കണക്കിലെടുക്കാതെ പ്രവർത്തിക്കുക.
- ▶ ഉടൻതന്നെ കാര്യമായ നേടും ഉണ്ടായില്ലെങ്കിൽപ്പോലും  
കുടിയേറ്റക്കാരെ നാം സ്വീകരിക്കേണ്ടതാണ്.



"നമ്മുടെ ലോകത്തെ വ്യത്യസ്ത രാജ്യങ്ങളുടെ ധ്യാനത്തെ മുല്ലും  
അളക്കുന്നത് വിശാലമായ മാനവിക കുടുംബത്തിന്റെ ഭാഗമായി  
ചിന്തിക്കുവാനുള്ള അവരുടെ കഴിവു നോക്കിയാണ്. ദൈവം  
സഞ്ചനമായാണ് എപ്പോഴും നൽകുന്നത്".

ആരോഗ്യമുള്ള ഓരോ സംസ്കാരവും അതിന്റെ  
പ്രകൃതത്തിൽതന്നെ തുറവുള്ളതും അനുരേ  
സ്വാഗതം ചെയ്യുന്നതുമായിരിക്കും

വ്യത്യസ്ഥരായവരെ  
മനസ്സിലാക്കുവാനും  
സഹായിക്കുവാനും  
നാം മനസ്സിലും  
ഫൂഡയത്തിലും  
തുറവുള്ളവരാക്കണം.

സാർവ്വജനീനമായ  
കുടായ്മയിലാണ്  
ഓരോ മാനവിക  
സംഘവും തങ്ങളുടെ  
സഞ്ചര്യം  
കണ്ടതുന്നത്.

മനുഷ്യർ  
പരിമീതികളുള്ളവരായിരിക്കേ  
പരിധികൾക്ക് അതിതരുമാണ്.

രാജ്യങ്ങളുടെ  
കുടുംബമാണ് ലോകം  
എന്ന ചിന്തയിൽ  
അയൽക്കാരെ  
സഹായിക്കുവാനുള്ള  
ഫൂഡയവിശാലത  
നമുക്കുണ്ടോ?



പാപ്പാ ഫ്രാഡോ സിനിഗ്നേ  
**FRATELLI TUTTI**  
 ചാക്കിക ലേവനം  
 സാഹോദര്യത്തെയും സാമൂഹിക സജ്ഹാദത്തെയും കുറിച്ച്

## മികവുറ രാഷ്ട്രീയം



"യേശുവിന്റെ പ്രബോധനത്തിൽ സ്നേഹമാൺ മുഴുവൻ നിയമത്തിന്റെയും  
 അന്തഃസ്വത്ത് (മതതായി 22:36-40)

# മികവുറ രാഷ്ട്രീയം എന്നാലെന്ത്?

- ▶ പൊതുനമ്പയ യമാർത്ഥത്തിൽ ഫ്രേഡോ ഫ്രാഡോ സിനിഗ്നേ
- ▶ വെറുതെ വോട്ടു നേടിയെടുക്കുക മാത്രമാവരുത് ലക്ഷ്യം
- ▶ വ്യക്തിപരമായ വളർച്ചയ്ക്ക് വഴിയോരുക്കാൻ സഹായിക്കുന്നതായിരിക്കണം
- ▶ ക്രിയാത്മകമായ വ്യവഹാരങ്ങളെയും ഉത്പാദനക്ഷമമായ വെബിയൈത്തെയും സഹായിക്കുന്ന സ്വന്ത് വ്യവസ്ഥ വളർത്തി എടുക്കുന്നതായിരിക്കണം
- ▶ ദിർഘവീക്ഷണമുള്ളതും, സംയോജിതവുമായ പരസ്പര സംവാദത്തിന് പ്രാപ്തിയുള്ളതുമായിരിക്കണം.

സാമൂഹിക സ്നേഹം ആത്മാവായുള്ള ഒരു സാമൂഹിക രാഷ്ട്രീയ വ്യവസ്ഥയ്ക്കായി 'Fratelli tutti' എന്നു ചിന്തിക്കാനാവണം.

- ✓ നാമെല്ലാം വിളിക്കപ്പെട്ടവരാണ് എന്ന തോന്ത്രിക്കുന്ന സ്നേഹത്തിന്റെ സംസ്കാരത്തിലേക്ക് വളരാം
- ✓ ഒരാളും ഒഴിവാക്കാതെ എല്ലാവരെയും സഹോദരിസ്ഥാപനരഹാരായി അംഗീകരിക്കാം
- ✓ സത്യത്തിന്റെയും യുക്തിയുടെയും പിശ്വാസത്തിന്റെയും വെളിച്ചം യമാർത്ഥമായ സ്നേഹത്തിന് ആവശ്യമാണ്.



പൊതുനമ്പയ സ്നേഹിക്കാൻ സാമൂഹിക ഉപവി നമ്പ പ്രാപ്തരാക്കുന്നു. എല്ലാ ജനങ്ങളിലും നമ്പയ ഫലപദ്ധതി അനേകിക്കാൻ അതു നമ്പ സഹായിക്കുകയും അവരെ നീറിപ്പിക്കാനുള്ള സാമൂഹികമാനം നൽകുകയും ചെയ്യുന്നു.

രാഷ്ട്രീയ പ്രവർത്തനത്തിൽ ഓരോ വ്യക്തിയും നല്ലവരും, സ്നേഹവും ബഹുമാനവും അർഹിക്കുന്നവരുമാണ്.

"മെച്ചപ്പെട്ട ഒരു ജീവിതം നേടാൻ ഒരു വ്യക്തിയെ എക്കിലും എന്നിക്കു സഹായിക്കാനായാൽ എൻ്റെ ജീവസമർപ്പണം നൃയായികരിക്കപ്പെടുന്നു.



പാപ്പാ ഫ്രാഞ്ചീസിന്റെ  
**FRATELLI TUTTI**  
 ചാക്കിക ലേവനം  
 സാഹോദര്യത്തയും സാമൂഹിക സൗഹ്യത്തയും കുറിച്ച്

## സംവാദവും സൗഹ്യദവും സമൂഹത്തിൽ

### സംവാദത്തിന്റെ അർത്ഥമെന്താണ്?

- ▶ സമീപിക്കൽ
- ▶ സംസാരിക്കൽ
- ▶ ശ്രദ്ധിക്കൽ
- ▶ കാണൽ
- ▶ അറിയിക്കുവാനും  
മനസ്സിലാക്കുവാനുമുള്ള  
ശ്രമം
- ▶ പൊതുവിടം കണ്ടെത്തൽ.



കണ്ണുമുട്ടിന്റെ സംസ്കാരം അനുസരിച്ച്

മറ്റുള്ളവരിൽനിന്ന് നമുക്ക് ഓരോരുത്തർക്കും  
എത്തെങ്കിലും പറിക്കുവാനുണ്ട്. ആരും  
ഉപയോഗശുംപ്രയും, ആരും  
ചെലവഴിക്കപ്പേണ്ടേണ്ടവരല്ല.

ബഹുസ്വരതയുള്ള ഒരു സമൂഹം സംവാദം  
പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുന്നു.

- 1 എല്ലാ സാഹചര്യങ്ങളിലും മറ്റുള്ളവരുടെ അന്തസ്സിനെ  
ബഹുമാനിക്കുന്നു.
- 2 ഭിന്നതക്കെല്ലാം സംയോജിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് യമാർത്ഥവും  
സുന്ധിരവുമായ സമാധാനം ഉറപ്പുവരുത്തുന്നു.
- 3 സൗഹ്യദാനരീക്ഷം പുലർത്തിക്കൊണ്ട് സ്വന്തമായി  
ജീവിക്കുവാനുള്ള അവകാശം അംഗീകരിക്കുന്നു.



സംവാദത്തെ സഹായിക്കാത്ത മനോഭാവവും പ്രവൃത്തികളും എന്തോക്കെയോണ്?

- ▶ നാം പ്രകടിപ്പിക്കുന്ന ആക്രമണോത്സുക്കര, ഉദാഹരണത്തിന്  
സാമൂഹ്യ മാധ്യമ ശ്രദ്ധിക്കാൻ ഏകപക്ഷിയത.
- ▶ മറ്റുള്ളവരെ ശ്രദ്ധിക്കാൻ സന്നദ്ധമല്ലാത്ത ആത്മഭാഷണങ്ങൾ.
- ▶ പെട്ടുന്നും അപമാനകരവുമായ റീതിയിലും മറ്റുള്ളവരെ  
അവഹോളിക്കൽ.

മറ്റുള്ളവരുടെ വീക്ഷണങ്ങളെ  
ആദരിക്കുവാനുള്ള കഴിവ്  
ഉൾച്ചേര്സ്ഥാനതാണ്  
ആധികാരികമായ സാമൂഹിക  
സംവാദം



## കണ്ടുമുട്ടലിന്റെ പുതിയ പാതകൾ



സമാധാനത്തിന്റെ പാതയിൽ കണ്ടുമുട്ടലിന്റെ പ്രക്രിയകൾ വളരെ അത്യാവശ്യമാണ്.

✓  
യമാർത്ഥ  
അനുരത്നജനത്തിൽ

✓  
ഓരോ  
വ്യക്തിയുടെയും  
തന്നിമരയ  
നിശ്ചയിക്കാതെ  
പൊതുവായ  
പാലതികളിൽ

✓  
എല്ലാ വ്യക്തികളുടെയും  
അന്ത്യീന  
അംഗീകരിക്കുന്നതിലും,  
സംരക്ഷിക്കുന്നതിലും,  
പുന്ഃനധ്യാപിക്കുന്നതിലും

✓  
അവഗണിക്കപ്പെട്ടവരും  
നിഷ്കാസിതരും  
പാവങ്ങളുമായവരുടെ  
അവസരലഭ്യിയിൽ

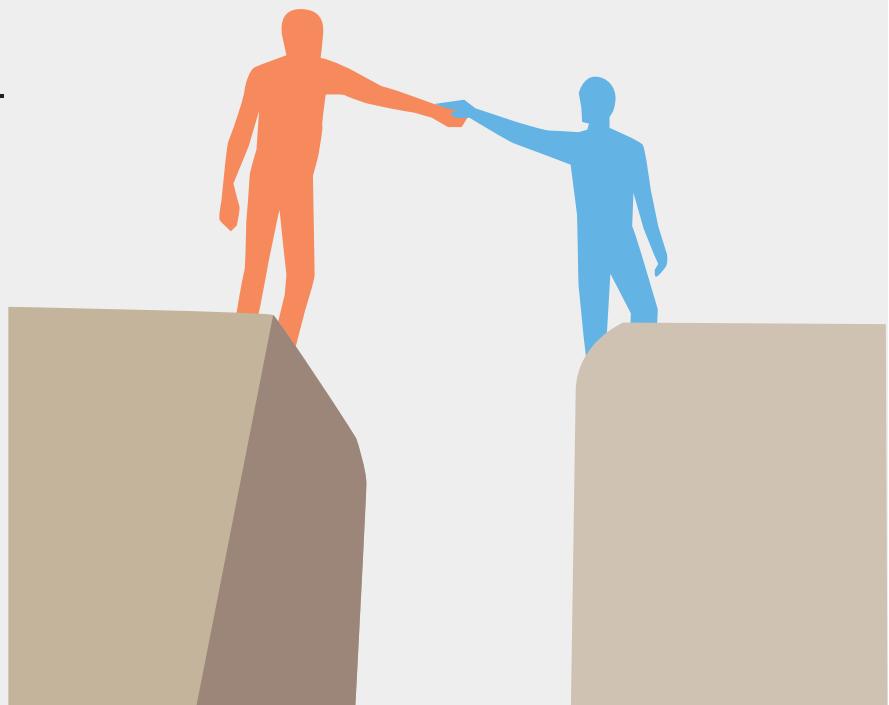
✓  
മാപ്പുന്തകലിന്റെ  
അർത്ഥത്തെ  
അംഗീകരിക്കുന്നതിലും  
ശ്രാംകിക്കുന്നതിലും



അകമ്മത്തയോ അസഹിഷ്ണുതയെയോ യേശു ദരിക്കലും പ്രോത്സാഹിപ്പിച്ചിരുന്നില്ല.  
 "എഴ് എഴുപതു പ്രാവശ്യം ക്ഷമിക്കണ"മെന്നാണ് സുവിശേഷം നമ്മോടു പറയുന്നത്  
 (മതതായി 18-23)

യമാർത്ഥ മാപ്പുന്തകലും  
യമാർത്ഥ അനുരത്നവും.

- ▶ സംവാദത്തിലുടെ സംഘർഷ  
അഭ്യർത്ഥിക്കുള്ള പ്രശ്നപരിഹാരം  
സാധ്യമാക്കുന്നു.
- ▶ പരസ്‌പരമുള്ള വെറുപ്പിൽനിന്നും  
ശത്രുതയിൽനിന്നും സംവാദം  
സ്വത്വത്താക്കുന്നു.
- ▶ നീതിക്കായുള്ള ആഗ്രഹത്തിൽ  
അധിക്ഷർത്ഥായി ഭിന്നതകളെ  
സത്യസാമായി ചർച്ച  
ചെയ്യുവാൻ സാധിക്കുന്നു.
- ▶ വിസ്മയത്തിയോ നിസംഗതയോ  
ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ല.
- ▶ പ്രതികാരത്തിന്റെ ദുഷ്കിര  
പലയത്തിൽവീണുപോകുന്നില്ല.



“രാജ്ഞിയ ചിന്തയിലും ഭാഷയിലും സംസ്കാരത്തിലും മതത്തിലും  
വേറുന്നിയ നമ്മുടെ ഭിന്നതകളെ മറികടക്കുവാനായി, സഹോദരങ്ങളെല്ല  
ഉൾക്കൊള്ളുവാൻ ഹൃദയങ്ങളെ സജ്ജമാക്കണമേയെന്ന് തൊൻ  
ദേവത്തോട് അപേക്ഷിക്കുകയാണ്.”

- പാപ്പാ ഫ്രാഞ്ചീസ്



പാപ്പാ ഫ്രാഞ്ചീസിന്റെ  
**FRATELLI TUTTI**  
ചാക്കിക ലേവനം  
സാഹോദര്യത്തും സാമൂഹിക സൗഹ്യത്തും കുറിച്ച്

## ലോകത്തിന്റെ സാഹോദര്യ സേവനത്തിനായി മതങ്ങൾ



നാമേല്പാവരും ഭേദവമകളുബന്നു  
അവബോധത്തോടെ മാത്രമേ നമുക്ക് പരസ്പരം  
സമാധാനത്തോടെ ജീവിക്കുവാനാകു

സാഹോദര്യം  
പട്ടം വരുത്തുന്നതിൽ  
വൃത്തുന്നത് മതങ്ങൾ  
നിർസ്ഥായകമായ  
സാഭാരങ്ങൾ  
നൽകുന്നു.

യമാർത്ഥ സഹാരൻ  
സാഹോദരമാരും  
സഹാരുത്തരെയും  
അംഗീകരിക്കാൻ നാമ  
സഹായിക്കുന്നത് ഭേദവത്തെ  
അനേകണിക്കുന്നതിലുംതാണ്.

മതസ്വാത്രത്തിന്റെയും  
മനസ്സാക്ഷി  
സ്വാത്രത്തിന്റെയും  
നിരാകരിക്കൽ  
മാനവകുലമന്ത  
ദരിദ്രമാക്കുന്നു.



അമ്മയായതു കാരണം വാതിലുകൾ  
തുറന്നിട്ട് ഒരു ഭവനമാണ് സഭ

1

അവൾ പാലങ്ങൾ  
പണിയുന്നു.

2

അവൾ മതിലുകൾ  
പൊളിച്ചുകളയുന്നു.

3

അവൾ  
അനുഭവജനത്തിന്റെ  
പിതൃകൾ  
പിതയ്ക്കുന്നു.

മതങ്ങൾക്കിടയിൽ സമാധാനത്തിന്റെ  
സഹയാത്ര സാധ്യമാണ്.

- ▶ ഭേദവം ഹ്രദയംകൊണ്ട് കാണുന്നതിനാൽ,  
അവിടുന്നു കാര്യങ്ങളെ നോക്കുന്ന  
രിതിയിലായിരിക്കണം ഈ ധാരയുടെ പ്രാരംഭ  
ബിന്ദു.
- ▶ അടിസ്ഥാനപരമായ മതഭോധ്യങ്ങളിൽ അകുമതിന്  
ധാരാത്രാരു ന്യാനവുമില്ല.
- ▶ ജീവിതത്തോടും അനന്തരിനോടും  
സ്വാത്രത്തോടുമുള്ള അഭ്യർഥ ഘലമൺഡുന്ന്  
ആത്മാർത്ഥവും എഴിമയുള്ളതുമായ  
ഭേദവാരാധനയിലൂടെയാണ്.



### ക്രൈസ്തവവൈക്കൃത്തിനായുള്ള പ്രാർത്ഥന

ഓ ഭേദവമേ, സ്നേഹമായ ത്രിതമേ,  
അഞ്ചയുടെ ഭേദവിക ജീവിഞ്ഞ ഗശമായ ഒരുമയിൽനിന്ന് അങ്ങേ  
സ്നേഹപ്രവാഹം തൈജുടുമെൽ ചൊരിയണമേ. ആദിമ ക്രൈസ്തവ  
സമുദായത്തിലും, സത്രത്തിലും അഭിഭേദത കൂടുംവരാതിലും, യേജുവിലേ  
പ്രവൃത്തികളിലും പ്രതിഫലിച്ച സ്നേഹം തൈജുക്കു ഭാനം നൽകണേ.  
സുവിശേഷ ജീവിതം നയിക്കുവാനും, ഓരോ മനുഷ്യജീവിതവും  
ക്രിസ്തുവിനെ കണ്ണത്തുവാനും, തൈജുടു ഭേദത്തിൽ

പരിശുഖാന്വാവേ, വരേണ്മേ, ഭൂമിയിലെ ഏല്ലാ ജനത്കളിലും പ്രകാശിക്കുന്ന  
അങ്ങേ സംസ്കാരം തൈജുലിലും അത് പ്രതിഫലിപ്പിക്കേണമേ.  
അങ്ങനെ ഭേദപ്രമാധവയെ നവമായി കണ്ണത്താൻ  
തൈജുക്കു കഴിവുവന്നുകണമേ. മാനവകതയുടെ ഒരേമുഖങ്ങൾ  
പ്രത്യസ്തമായി ചുറ്റും തെളിയുവേശ് ഭേദവമേ, അങ്ങേ തൈജുളേ  
സ്നേഹിക്കുന്നുവെള്ളാ!  
ആമേൻ

"സംവാദത്തിന്റെ  
പ്രയോക്താകളുംകുവാനാണ്  
യമാർത്ഥത്തിൽ  
മതനേതാക്കൾ  
വിളിക്കെപ്പട്ടിരിക്കുന്നത്.  
അതിനാൽ അവൾ  
അനുറഞ്ജിതരായി  
സമാധാനം പട്ടംതുയർത്താൻ  
സഹകരിക്കേണ്ടതാണ്.